

MÄTNING AV SPRÅKFÄRDIGHET - föreläsningsstolpar


(1) Lingvistik

- |   |                       |                  |                         |                             |
|---|-----------------------|------------------|-------------------------|-----------------------------|
| a) strukturalism<br><i>ytstruktur</i>   | morfologi<br>fonologi | normativ         | contrastive<br>analysis | <i>Språk som system</i>     |
| b) generativ grammatik<br><i>dygstrukturer acceptabilitet</i>                             | syntax<br>semantik    | deskriptiv       | universalia             | competence/<br>performance  |
| c) pragmatik<br>psykolingvistik<br>sociolingvistik<br><i>pragmatic expectancy grammar</i> | discourse             | "wider contexts" |                         | <i>Språk &amp; samhälle</i> |

(2) Psykologi

- |   |              |              |                   |
|---|--------------|--------------|-------------------|
| a) behaviorism<br><i>positivism</i>                         | mekanistisk  | undervisning | "tabula rasa"     |
| b) nyare strömningar<br><i>hermeneutik kritisk filosofi</i> | mentalistisk | inläring     | "förprogrammerad" |

(3) Språkmetodik

- |   |  |                               |                                     |
|---|--|-------------------------------|-------------------------------------|
| a) audio-lingval<br><i>direkt metod</i>     | syntetisk<br><i>00000</i>  | undervisnings-<br>teknologisk | <i>imitation utgår från språket</i> |
| b) nyare strömningar<br><i>mentalistisk</i> | analytisk:  | insikt                        |                                     |
| <i>cognitiv code-learning theory</i>        | kommunikativ kompetens   |                               | <i>inlärningspsykologi</i>          |
| <i>kommunikativ kompetens</i>               | notional-functional  |                               | <i>utgår från språkanvändaren</i>   |

(4) Språktestning

- |  |                |             |  |
|--|----------------|-------------|--|
| a) "förvetenskaplig"   | discrete-point | "objektiva" | reliabilitet   |
| b) strukturalistisk-<br>psykometrisk<br><i>syntetisk, diskret-punkt, icke-analytisk, jämförande, kontrastiva analyser</i>  |                | flerval     | <i>reliabilitet, styrning, effektivitet, flerval</i> |
| c) nyare strömningar:<br>kommunikativ kompetens<br>psykolingvistik-<br>sociolingvistik<br><i>analytisk integrativ, kommunikativ färdighet, valfärdighet, dictée, cloze, muntlig &amp; skriftlig produktion, performance test, kvalitativ utvärdering, sociolingvistisk variation</i> | integrative    | produktiva  | validitet<br><i>nyppgifter, inordskulder</i>         |

- Provtyper:
- översättningsprov, muntlig examination
  - ordkunskap, grammatik, läsförståelse, hörförståelse (fonemdiskrimination)
  - dictée, cloze, muntlig och skriftlig produktion, "integrated tests"

Vad är språkfärdighet?

- höra, tala, läsa, skriva - ord, grammatik, uttal, stavning
- korrekthet, omfång, ledighet ("fluency")
- ord/grammatik, höra/läsa, uttal
- begrepp, funktioner, situationer - "socio-cultural competence"



Läsförståelse

taxonomi: läsa av bokstäverna, förstå ord och meningar, analys, kritik  
 holistisk (helhet, djup) - atomistisk (detaljer, yta)  
 extensiv - intensiv = översiktsläsning - detaljläsning ?  
 tre svårigheter: texten, frågorna, alternativen  
råd: gör prov med öppna svar, ej flerval

Muntlig produktion (talfärdighet)

två problem: hur få eleverna att tala?  
 hur bedöma det de säger?  
 vanligen semi-direct, jämför direct och indirect  
 exempel: uppläsning, återberättande, bildbeskrivning, situationer  
 bedömning: global - en enda skala, helst två bedömare  
 faktoriell - t ex uttal, ordförråd, grammatik, fluency  
 eller: "kosmetika" (uttal, fluency) och djup

Olika slags prov

aptitude, prognostiska, diagnostiska  
 achievement (attainment)  
 proficiency, performance

Råd

- a) Varför ger jag prov? Konsekvenser för utformningen?
- b) Kombinera gammalt och nytt, t ex ordkunskap och produktion!
- c) Diskutera validiteten (och reliabiliteten) med kolleger!

Några lästips

- Brière E J & Hinofotis F B (eds) (1979) Concepts in Language Testing: Some Recent Studies. Washington, D C: TESOL. Intressant artikelsamling.
- Carroll, Brendan J (1980) Testing Communicative Performance. Oxford: Pergamon Press. (under utgivning) Diskuterar de "nyare strömningarna".
- Jones R L & Spolsky B (eds) (1975) Testing Language Proficiency. Washington, D C: Center for Applied Linguistics.
- Lado R (1961) Language Testing. London: Longman. Strukturalistisk-psykometrisk bibel!
- Oller J W, Jr (1979) Language Tests at School: a Pragmatic Approach. London: Longman.
- Palmer L & Spolsky B (eds) (1975) Papers on Language Testing 1967-1974. Washington, D C: TESOL.
- Valette R (1977) Modern Language Testing. New York: Harcourt Brace Jovanovich, Inc. Ny andra upplaga med mängder av provexempel från flera språk.

*juste listblad*

Frekventa ord

I nedanstående lista upptas de ord som måste vara rätt stavade för att ge poäng i centrala prov i engelska. Regeln gäller de uppgifter där eleven skall skriva in ett ord.

Samtliga dessa ord hör enligt en vetenskaplig undersökning till språkets 100 mest frekventa. \*)

a	had	no	there
about	has	not	they
all	have	now	thing
an	he		think
and	her	of	this
are	him	on	time
as	his	one	to
at	how	or	
		out	up
be	I		
been	if	quite	very
but	in		
by	is	right	was
	it		we
can		say	well
	just	said	were
did		see	what
do	know	she	when
		so	which
for	like	some	who
from			with
	me	that	would
get	mean	the	
go	more	their	yes
going	much	them	you
got	my	then	your

\*) Svartvik, Jan m fl (1982) *Survey of Spoken English. Report on Research 1975-81*. Lund: Gleerup/Liber.